

CITIZEN®

手表说明书

商品型号: NB0***

机芯型号: 901*

CTZ-CC8150-1

多谢您惠购西铁城手表。

在使用手表之前,请详读本说明书,以确保正确使用。
阅读后请妥善保管,以便将来查询。

检查机芯编号

表壳编号铭刻在表壳背面（参阅右图）。

表壳编号中前4位表示手表机芯编号。

在右图示例中，“1234” 就是机芯编号。

铭刻位置示例



不同型号手表的铭刻位置可能不同。

安全注意事项

本手册可能包含某些安全建议。任何时候使用手表都应该遵循这些建议以确保获得手表的最佳性能，防止伤害自己、他人或财产损失。

- 安全建议在本手册中按如下所示进行分类和描述：

 警告	可能造成严重伤害或死亡
 注意	可能或将造成轻微或中度伤害或损害

- 重要指示在本手册中按如下所示进行分类和描述：



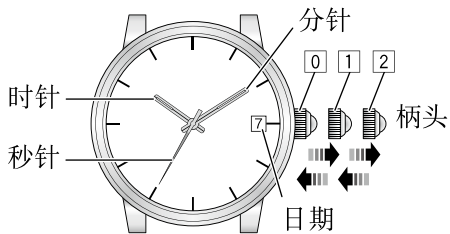
警告（注意）符号，后面跟着应该遵循的指示和／或应该遵守的注意事项。

目录

调整时间和日期.....	6
有关上发条问题.....	10
机械手表.....	13
防水性能.....	17
注意事项和使用限制.....	22
维护.....	34
规格.....	36

调整时间和日期

- 若您的手表配备了旋紧式柄头，请在调整前沿逆时针方向旋松柄头，待调整之后推回原位置再沿顺时针将柄头旋紧。
- 当手表停止时，置柄头于 0 位置，向右（顺时针）旋转柄头给手表上发条。



- 本说明手册中的图解可能与实际手表不同。

当手表指针在晚上8:00和凌晨2:00之间时：
请勿执行步骤1和2；否则，日期可能不会正确更改。如果您想执行这些步骤，则首先拉出柄头到位置2，然后移动指针使它们不在晚上8:00至凌晨2:00之间。

1. 拉出柄头到位置 1。
2. 向右（顺时针）旋转柄头将日期调整为您想要调整日期的前一天。
3. 当秒针走到 60 秒位置时，拉出柄头到位置 2。
4. 向左（逆时针）旋转柄头，让时分针顺时针旋转来调整日期。

- 当日期更改时，手表指示早上时间。
5. 旋转柄头以调整时间。
- 想要调整下午或晚上时间，请将时分针沿顺时针方向转动 12 小时之后，然后调整时间。
6. 推入柄头到位置 0，秒针立即开始运行。
- 此表的日历是按 31 天的周期制成。若当月为 28/29/30 天，请在下个月的第一天调整日期。

有关上发条问题

本手表使用发条的动力进行运转。

一旦上足了发条，手表将运转约 42 小时。

- 上足发条才能确保手表稳定正确的运转。

关于给手表上发条

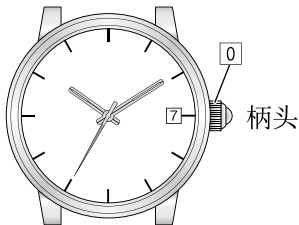
本手表是一款自动机械手表。(您也可以手动给手表上发条。)

通过摆动您的手臂给手表上发条。建议每天佩戴手表 8 小时以上。

如果您在日常生活中不怎么摆动手臂，例如长时间坐在桌前，则发条有可能不能上足。在这种情况下，手动给手表上发条（参阅第 12 页）。

手动给手表上发条

当柄头置于0位置时，向右（顺时针）旋转柄头。



- 当手表停止时，旋转柄头约40圈将给手表上足发条。
- 当上足了发条，继续旋转柄头不会损坏发条。

机械手表

关于精度

本说明手册中机械手表的精度是常温（+5 °C 和 +35 °C 之间）下的静态精度。

规格中的精度可能不能保持，取决于以下使用状况：

- 给手表上发条的次数
- 位置
- 使用环境（温度，磁性，撞击等）

给手表上发条的次数

上足发条才能确保机械手表最稳定正确的运转。

位置

当您将手表佩戴在手腕上时，手表的位置不断改变，手表的运转会受到重力方向改变的影响。这会影响机械手表的精度。

使用环境（温度，磁性，撞击等）

- 因为机械手表使用金属材料来制造，所以导致金属膨胀和收缩的温度变化将影响手表的精度。
- 因为机械手表使用金属部件，若接触到磁场将影响手表的精度。为了保持手表精度，切勿使手表受到强磁化物的影响。
- 强烈撞击也会影响手表精度。

维护

润滑不足或佩戴时间不够可能会使机械手表变得不正确。

每 2-3 年拆开并清洁（大修）手表（收费）。

手表长期使用后性能会退化，即使进行维修，可能也很难使手表恢复其初始性能。

防水性能

警告 防水性能

- 参阅表盘和表底上关于手表防水性能的指示。下表提供了用途示例作为参考，以确保手表的正常使用。
(防水性能单位“1bar”大致相当于1个大气压。)
- WATER RESIST(ANT) × × bar 也会以 W.R. × × bar 指示。

名称	防水标记	
	表盘和壳背	
日常使用防水功能手表	WATER RESIST (ANT)	防水能
日常使用加强防水功能手表	WATER RESIST (ANT) 5 bar	防水能
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	防水能

遇水情况下的使用		
规格	 轻微沾水（洗脸、雨水、溅湿等）	 中等程度沾水（冲凉、厨房家务、游泳等）
	力达 3 个大气压	可以
	力达 5 个大气压	可以
	力达 10/20 个大气压	可以

接
下
页

遇水情况下的使用		
 水上运动 (赤身潜水)	 戴水下呼吸器潜水 (戴氧气瓶)	 会使按钮或柄头 弄湿时的做法
不可以	不可以	不可以
不可以	不可以	不可以
可以	不可以	不可以

- 不防水手表不能在水中或与水有接触的环境中使用。
- 日常使用防水性能（达 3 个大气压）表示这类表可在洗脸或淋雨时使用，但不能浸入水中使用。
- 日常使用加强防水性能（达 5 个大气压）表示这类表可在游泳时使用，但不能在赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水性能（达 10/20 个大气压）表示这类表可在赤身潜水时使用，但不能在戴着水下呼吸器或以氦气的浸透式潜水时使用。
- 对应金属，塑料或橡胶表带，用清水清洗污垢。用软刷除去夹在金属表带接缝处的少量污垢。如果手表不防水，请务必不要弄湿表壳。

注意事项与使用限制

⚠ 注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表抱小孩时，请特别小心，以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时，请特别小心，以避免伤害自己和他人。
- 在可能会变得极热的场所，如桑拿，按摩浴缸或其他地方，请勿佩戴手表。这可能会烫伤戴表者和/或引起手表故障。
- 戴上或取下手表时请小心，因为有可能夹住皮肤或损坏指甲，这取决于表带扣住的方式。

注意 **注意事项**

- 在佩戴手表时务必将柄头按入正常位置。如果柄头为旋紧式，请务必将柄头正确拧入（锁入）表壳。
- 手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮。这可能会让水汽渗入，损坏敏感组件。
- 如果有水进入表内或水雾在表内长时间不散，请联络官方客服中心进行检查和／或维修。
- 如果防水等级为日常使用加强防水性能的手表浸入海水中或接触到过量汗水，请用清水彻底冲洗手表后用柔软的干布将其完全擦干。

- 如果有海水进入表内，则宜将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可能使一些部件（表玻璃，柄头，按钮等）脱落。

注意 佩戴手表时 表带

- 皮革，布料或真皮表带的耐久性可能会受水汽和汗水的影响。另外，湿的皮革表带可能会引起皮疹。请务必保持表带干燥和清洁。
- 如果手表湿了，建议将其取下，即使该手表本身防水。
- 切勿将手表扣得太紧。尽量在手表和皮肤之间留足够的空间，以便进行通风。

- 衣服和其他配件上的染料或泥土可能会弄脏橡胶表带。由于这些污渍可能成为永久性的，因此佩戴手表时请注意可能会染色的物品（如衣服，皮包，镀色手链等东西）。
- 溶剂，水汽和汗水可能导致表带质量退化。请务必更换变得又干又脆或已开裂的表带，以防止因表带断裂而造成的损失。

温度

- 在极高或极低的温度下，本表可能停走或其功能可能损坏。切勿在规格中描述的使用温度范围以外的温度下使用本表。

磁性

- 若本表遇到使其发生故障的磁性物体，会使手表性能受到影响。切勿让本表接近磁性物品，如磁性“健康”手链或项链，磁性硬币盘，柜子和冰箱的磁性门封，手袋和手机袋的磁性扣，移动电话的扬声器，某些运动配件，磁共振成像设备等。

强烈撞击

- 避免摔落手表，或使其受到强烈碰撞。这可能导致故障和／或性能衰退，及表壳和表带的损坏。

化学物质，腐蚀性气体和水银

- 如果手表接触到涂料稀释剂，苯或其他含有这些溶剂的产品或溶剂（包括汽油，洗甲水，甲酚，浴室清洁剂和粘合剂，防水剂等），则可能使手表褪色，性能退化且损坏手表材料。小心使用这些化学物质。如果接触到温度计内使用的水银，则表带和表壳也可能褪色。

注意 务必保持手表干净

- 旋转柄头的同时将它完全推入，并且定期按压按钮，
可让柄头和按钮不至于因为异物累积而卡住。
注：手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮。
- 表壳和表带同内衣一样与皮肤直接接触。金属的腐蚀或未被注意的污垢，如由汗水和灰尘造成的污垢，可能会弄脏衣服的袖子和其他部分。请时刻保持手表干净。

- 表壳和表带与皮肤直接接触。这可能导致因正常磨损而引起的灰尘和异物的悄悄累积。累积的物质可能会导致生锈，褪色和过早磨损。请务必定期用柔软的干布清洁手表。如果污垢累积严重，您可能需要请专业人员清洁表壳和／或表带。
- 在某些情况下，灰尘和异物的累积可能会引起皮肤反应。这也可能由某些我们无法控制的过敏而导致的。如果发生这种情况，请立即停止使用手表并咨询您的医生。

- 皮革，布料和其他真皮表带可能会因水汽，汗水和／或累积的灰尘而褪色或变脆。想要最大限度地使用表带，请务必每天用柔软的干布擦拭皮革表带，使其保持清洁和干燥。

注意 保养手表

- 用柔软的干布擦掉表壳和表面的污垢或水汽，如汗水。
- 如果您准备长期不使用本表，请仔细擦掉汗水，灰尘或水汽，并将其存放在妥当的地方，避免极热或极冷且湿度大的地方。

夜光功能

有些型号手表的表盘和指针上有夜光涂料，以帮助您在昏暗的环境中读取时间。该夜光涂料既能储存自然光源，也能储存人工光源。这种涂料不含任何放射性物质或任何其他可能会对环境或人体有害的物质。

- 随着时间的推移，夜光涂料发出的光逐渐减弱。
- 发光时间的长短和发出多大的光取决于光源亮度，类型和距离，曝光时间以及夜光涂料的用量／使用面积。
- 当手表未放置在光源下时，夜光涂料将开始发光，并在几个小时后慢慢变暗。发出可见光的时间长短取决于光源类型和曝光时间，以及手表夜光功能的大小。

维护

日常维护

- 旋转柄头的同时将它完全推入，并且定期按压按钮，
可让柄头和按钮不至于因为异物累积而卡住。
- 定期使用干净软布擦掉表壳和玻璃上的灰尘，汗水及水分。
- 清洁金属，塑料或橡胶表带时，请用水洗去脏污。
使用软刷刷除卡在金属表带间隙的灰尘和脏污。
- 请勿使用具磨光作用的布，否则可能损伤手表的表面
及某些特殊处理。
- 请勿使用溶剂（稀释剂，苯等），否则可能损伤表面处理。

定期检查

为确保使用安全及延长使用寿命，请每两或三年检查手表一次。防水圈及其他组件需定期更换，才能确保手表的防水性能。其他部件需要定期检查，并视需要更换。更换部件时，请务必使用西铁城原装部件。

规格

型号	901*
钻数	24
类型	自动机械手表
走时精度	-10 秒至 +20 秒 / 日
使用温度范围	-10 °C 至 +60 °C
显示功能	• 时间：小时，分钟，秒
	• 日历：日期
运转时间	满条后约 42 小时
摆频	28800 次 / 小时 (8 次摆动 / 每秒)
附加功能	止秒功能

* 使用说明如有变更, 请注意公司网站最新的版本内容,
公司网址 <http://www.citizen.com.cn/>